

# Ju88A-4 SCHNELL-BOMBER



KIT NO:5528

組立ての注意  
 ・接着剤や塗料は、近くで使わないでください。火気は、よく息を閉じて換気に気をつけましょう。  
 ・塗料指定の■はグンゼ産業・Mr.カラーの番号です。接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。  
 ・部品をランナーから切り離す時は模型用のハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。  
 ・組立図のサインマークは下の説明をこらんでください。

ZUR BEACHTUNG  
 ・接着剤や塗料は、近くで使わないでください。火気は、よく息を閉じて換気に気をつけましょう。  
 ・Der ■ der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GUNZE SANGYO MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.  
 ・Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellerschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.  
 ・Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

ATTENTION  
 ・Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.  
 ・Le numéro ■ pour l'indication de couleurs correspond au numéro de couleur de GUNZE SANGYO MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.  
 ・Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette et retirer le plastique en excès avec un cutter ou une lime.  
 ・Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.

(注意)  
 ・勿近火處使用。揮発油・塗料・並行開窓戸保持空気流通。  
 ・■代表都是産業出品MR.COLORの顔色編號、不包括膠水及塗料。  
 ・自膠架中取出部件時、應用模型專用剪、並用剝刀或小銼除去多餘的膠料。  
 ・各圖型的盒蓋可參考本欄以下的說明。

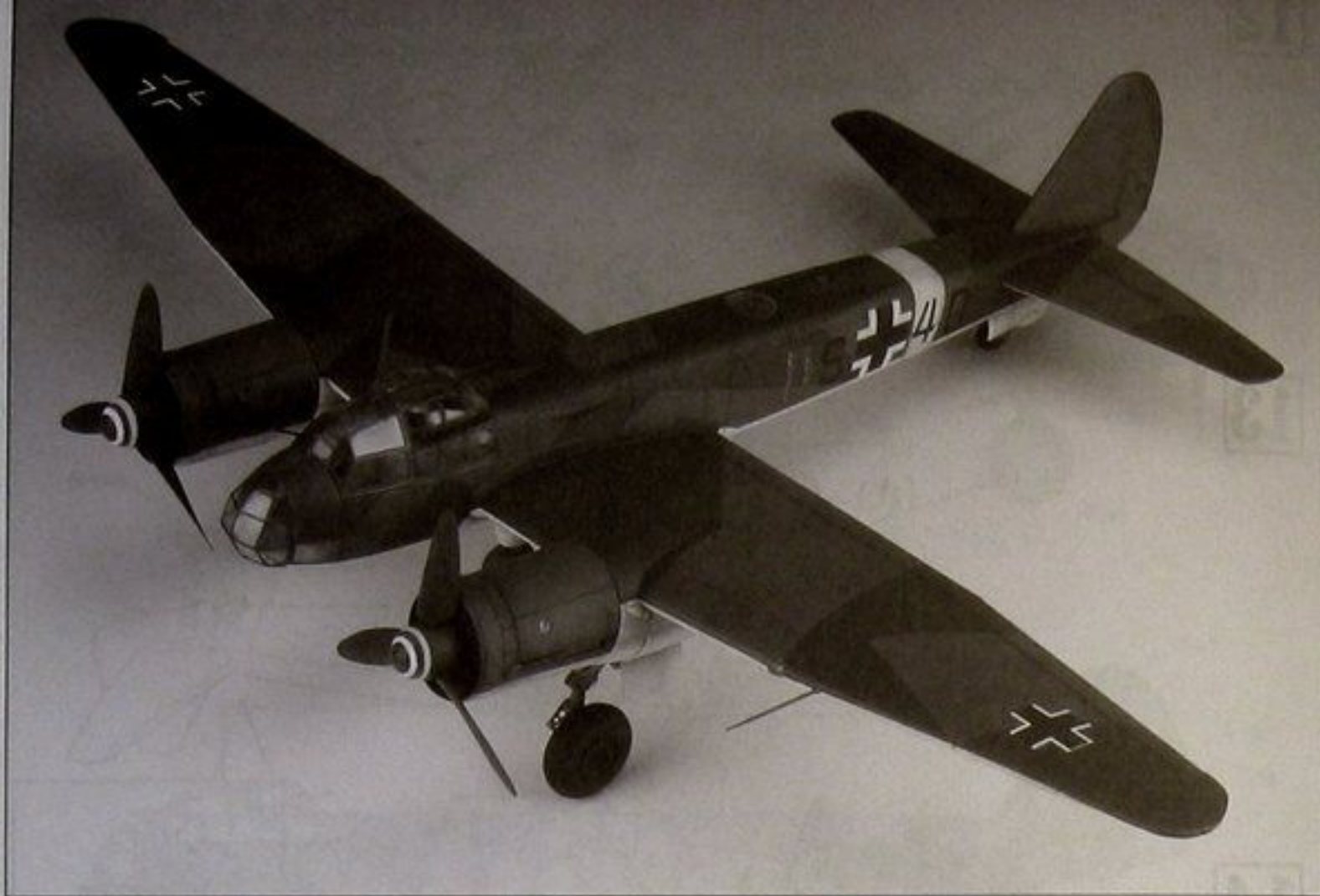
CAUTION  
 ・When you use glue or paint, do not use near open flame, and use in well ventilated room.  
 ・■ of color indication refers to the color number of GUNZE SANGYO MR. COLOR. Glue and paint are not included.  
 ・When you take parts off from the runner frame, use a modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.  
 ・See the bottom of this column for the meaning of symbols.

ATTENZIONE  
 ・Non usare colla o vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.  
 ・■ delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GUNZE SANGYO MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.  
 ・Quando si staccano parti del carrello usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.  
 ・Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

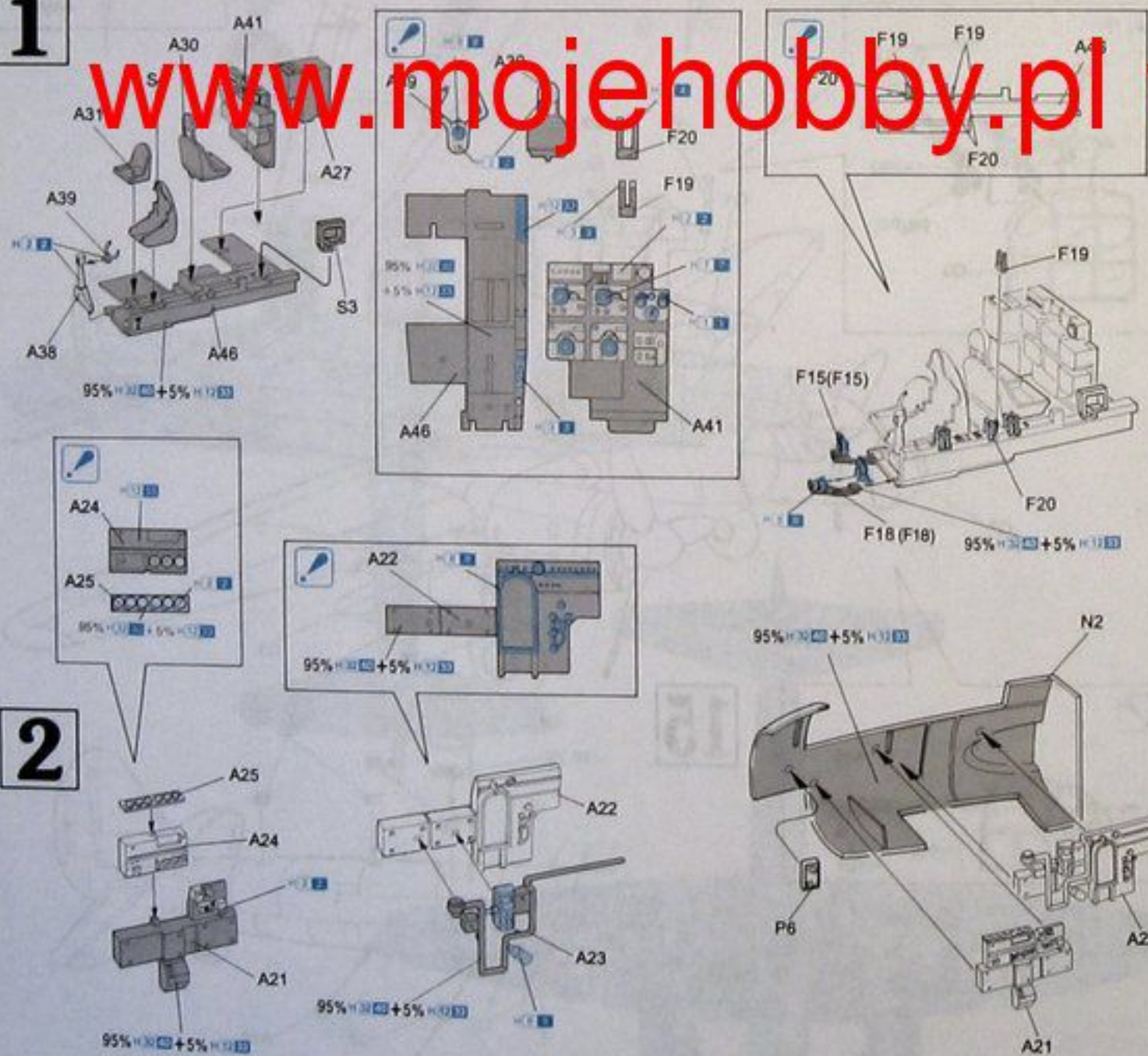
|  |  |   |   |  |  |
|--|--|---|---|--|--|
| 2倍にしてください<br>DOUBLE UP<br>2 TIMES PORTION<br>SPECIALLY PRICED<br>PARTS ONLY<br>2倍にしてください | 向きを合わせてください<br>NEEDS<br>DIRECTIONAL<br>ATTENTION<br>PLEASE<br>ATTENTION<br>注意    | 接着剤は使わないでください<br>DO NOT CEMENT<br>NEEDS ALTERNATIVE<br>NEEDS ALTERNATIVE<br>NEEDS ALTERNATIVE<br>注意 | 特殊な塗料を指定しています<br>SPECIAL PAINTS<br>SPECIAL PAINTS<br>SPECIAL PAINTS<br>注意 | 塗料を塗る際は注意してください<br>BE CAREFUL<br>NEEDS SPECIAL<br>ATTENTION<br>NEEDS SPECIAL<br>注意 | 乾燥時間を必ず守ってください<br>NEEDS DRYING<br>NEEDS DRYING<br>NEEDS DRYING<br>注意 |
| 接着剤を塗る際は注意してください<br>BE CAREFUL<br>NEEDS SPECIAL<br>ATTENTION<br>NEEDS SPECIAL<br>注意      | 穴あけの際は注意してください<br>NEEDS<br>DIRECTIONAL<br>ATTENTION<br>PLEASE<br>ATTENTION<br>注意 | 接着剤は使わないでください<br>DO NOT CEMENT<br>NEEDS ALTERNATIVE<br>NEEDS ALTERNATIVE<br>NEEDS ALTERNATIVE<br>注意 | 特殊な塗料を指定しています<br>SPECIAL PAINTS<br>SPECIAL PAINTS<br>SPECIAL PAINTS<br>注意 | 塗料を塗る際は注意してください<br>BE CAREFUL<br>NEEDS SPECIAL<br>ATTENTION<br>NEEDS SPECIAL<br>注意 | 乾燥時間を必ず守ってください<br>NEEDS DRYING<br>NEEDS DRYING<br>NEEDS DRYING<br>注意 |

**H1 GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY COLOUR**      **1 GUNZE SANGYO MR. COLOUR**  
**ITALERI PAINT NO.**

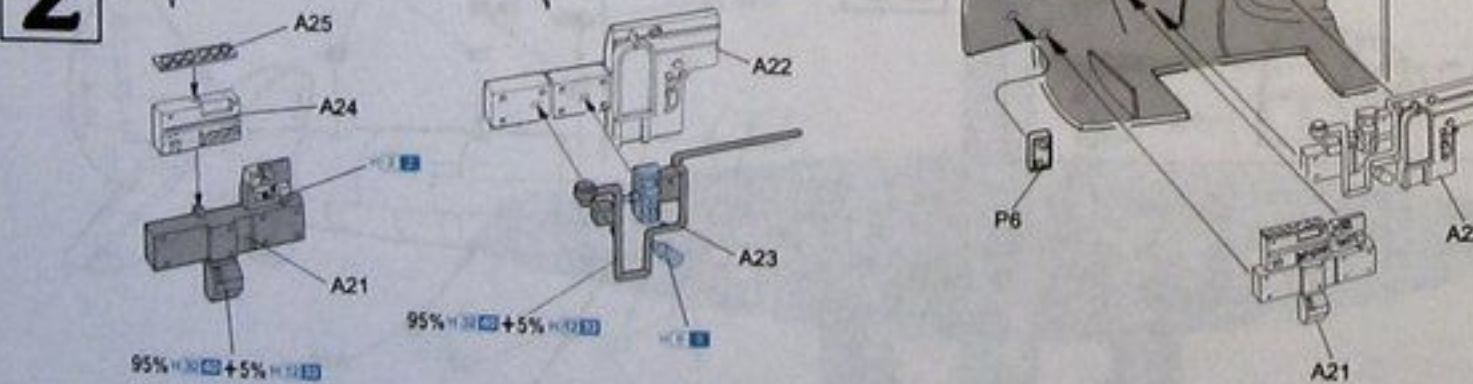
|     |    |               |      |                    |                    |                                |                      |          |
|-----|----|---------------|------|--------------------|--------------------|--------------------------------|----------------------|----------|
| H1  | 1  | ホワイト          | 1745 | WHITE              | WEISS              | BLANC                          | BIANCO               | 白色       |
| H2  | 2  | ブラック          | 1747 | BLACK              | SCHWARZ            | NOIR                           | NERO                 | 黒色       |
| H3  | 3  | レッド           | 1503 | RED                | ROT                | ROUGE                          | ROSSO                | 紅色       |
| H4  | 4  | イエロー          | 1514 | YELLOW             | GELB               | JAUNE                          | GIALLO               | 黄色       |
| H7  | 7  | ブラウン          | 1540 | BROWN              | BRAUN              | MARRON                         | MARRONE              | 褐色       |
| H8  | 8  | シルバー          | 1546 | SILVER             | SILBER             | ARGENT                         | ARGENTO              | 銀色       |
| H11 | 11 | フラットホワイト      | 1768 | FLAT WHITE         | MATTWEISS          | BLANC MAT                      | BLANCO OPACO         | 硝白色      |
| H12 | 12 | フラットブラック      | 1749 | FLAT BLACK         | MATTSCHWARZ        | NOIR MAT                       | NERO OPACO           | 硝黒色      |
| H13 | 13 | スチール          | 1415 | STEEL              | STAHL              | ACIER                          | ACCIAIO              | 黒銀色      |
| H32 | 32 | フィールドグレー(1)   | 1723 | FIELD GRAY(1)      | FELD GRAU(1)       | GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(1) | GRIGIO CAMPO         | 田灰色      |
| H55 | 55 | ミッドナイトブルー     | 1734 | MIDLIGHT BLUE      | MIDLIGHT BLUE      | MIDLIGHT BLUE                  | BLU NOTTE            | 午夜藍      |
| H54 | 54 | RLMダークグリーン71  | 1591 | RLM DARK GREEN 71  | RLM DUMKELGRÜ 71   | RLM VERT FONCÉ 71              | VERDE SCURO RLM 71   | RLM深緑色71 |
| H56 | 56 | RLMブラックグリーン70 | 1592 | RLM BLACK GREEN 70 | RLM SCHWARZGRÜN 70 | RML VERT NOIR 70               | VERDE SCURO RLM 70   | RLM黒緑色70 |
| H58 | 58 | RLMサンディブラウン79 | 1706 | RLM SANDY BROWN 79 | RLM SAND GELB 79   | RLM BRUN SABLE 79              | SABBIA RLM 79        | RLM沙褐色79 |
| H57 | 57 | RLMライトブルー65   | 1728 | RLM LIGHT BLUE 65  | RLM HELLBLAU 65    | RLM BLEU CLAIR 65              | BLU CHIARO RLM 65    | RLM淺藍色65 |
| H70 | 70 | RLMグレイ02      | 1591 | RLM GRAY 02        | RLM GRAU 02        | RLM GRIS 02                    | GRIGIO RLM 02        | RLM灰色02  |
| H79 | 79 | サンディイエロー70    | 1706 | SANDY YELLLOW      | SANDGELB           | JAUNE SABLE                    | SABBIA(GIALLO SCURO) | 深黄色      |
| H90 | 90 | クリアーレッド       | 1503 | CLEAR RED          | ROT REIN           | ROUGE CLAIR                    | ROSSO CHIARO         | 透明紅色     |
| H93 | 93 | クリアーブルー       | 1501 | CLEAR BLUE         | BLAU, BEIN         | BLEU CLAIR                     | BLU CHIARO           | 透明藍色     |



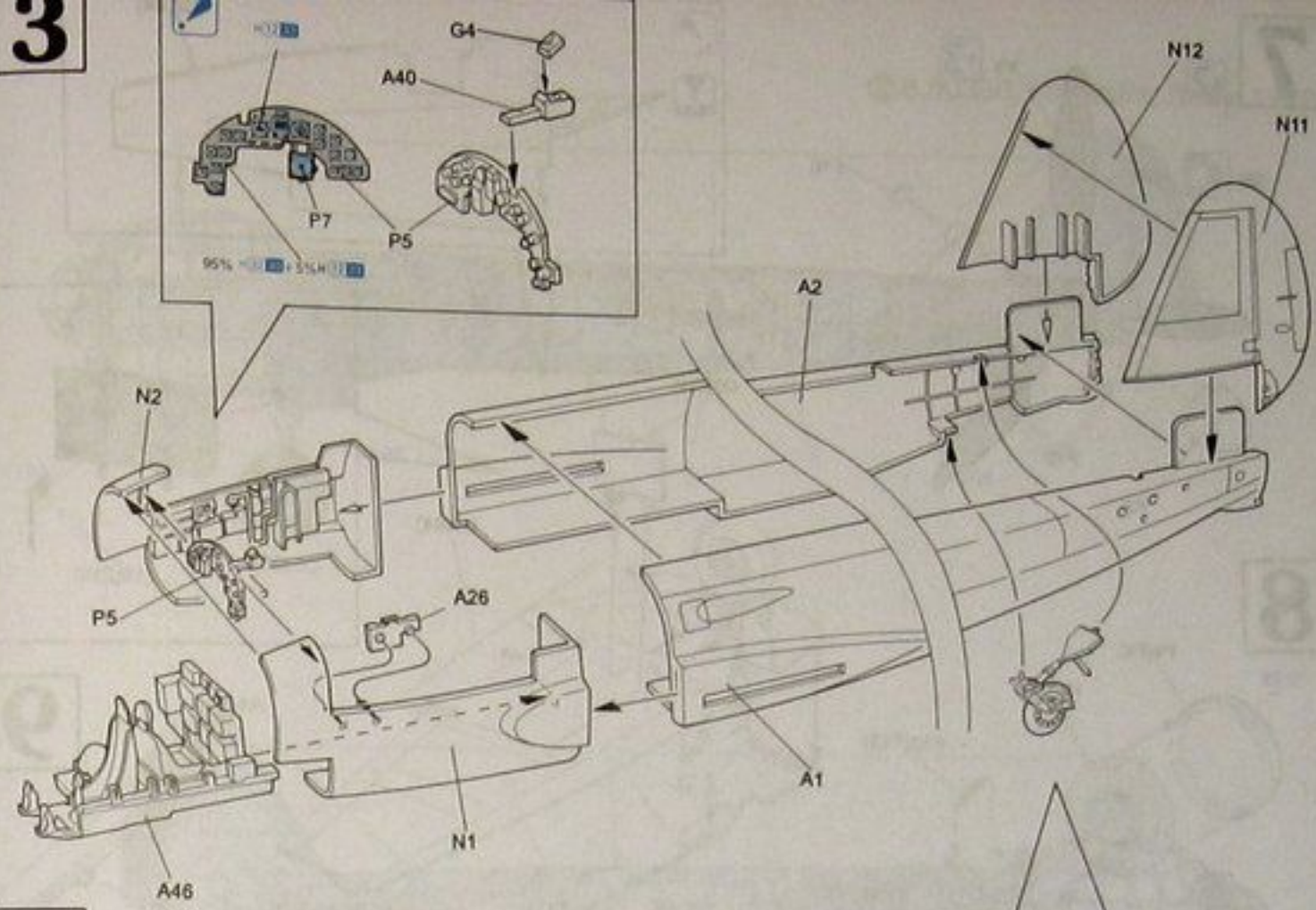
1



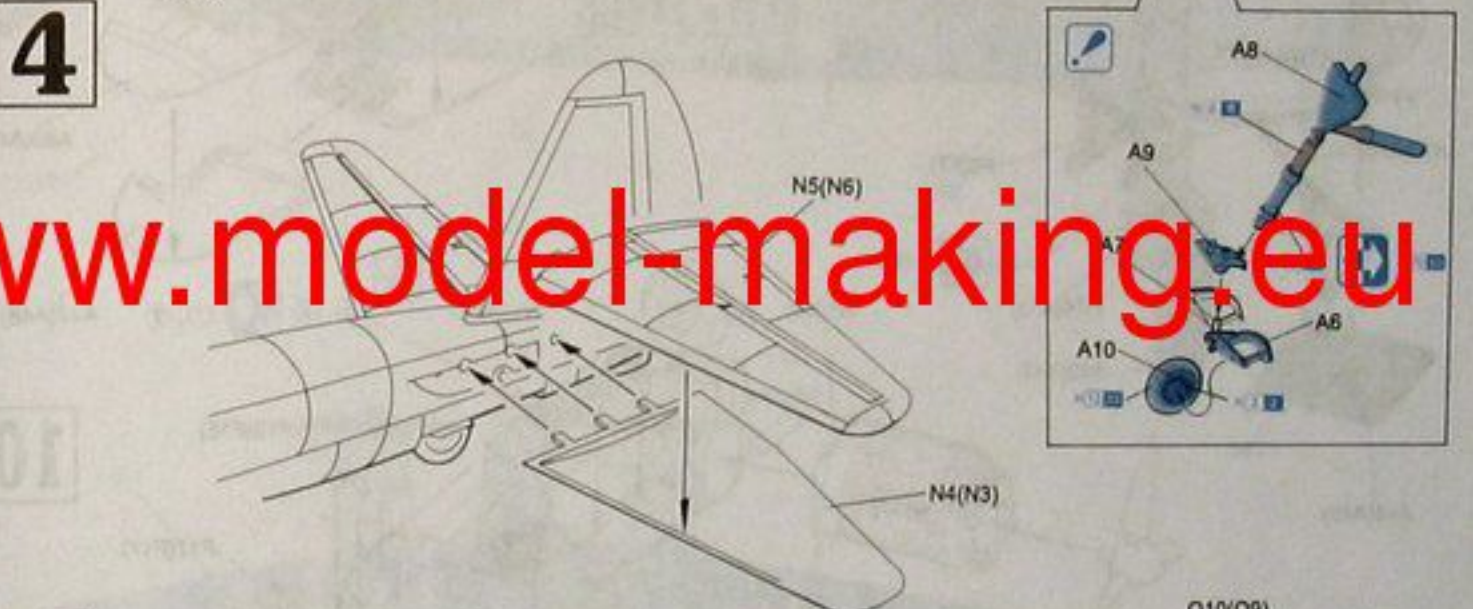
2



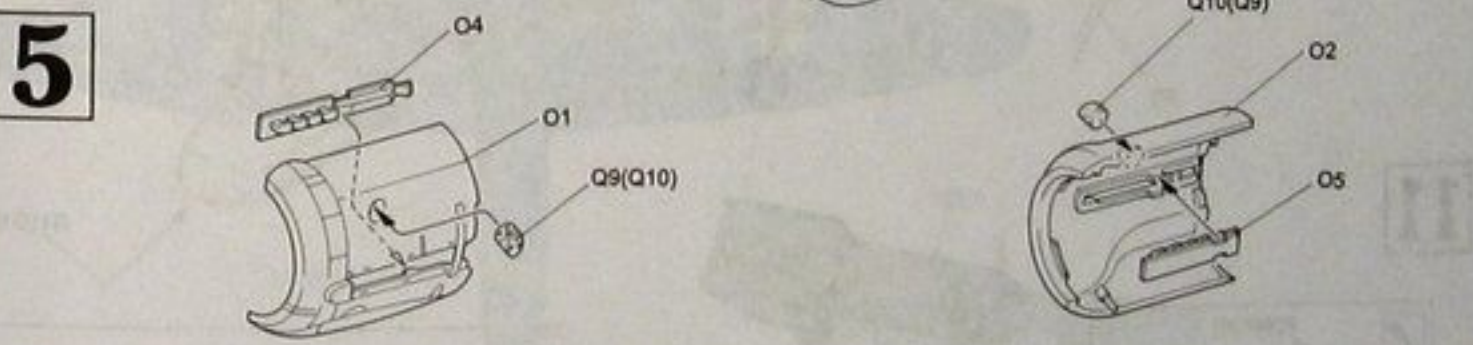
3



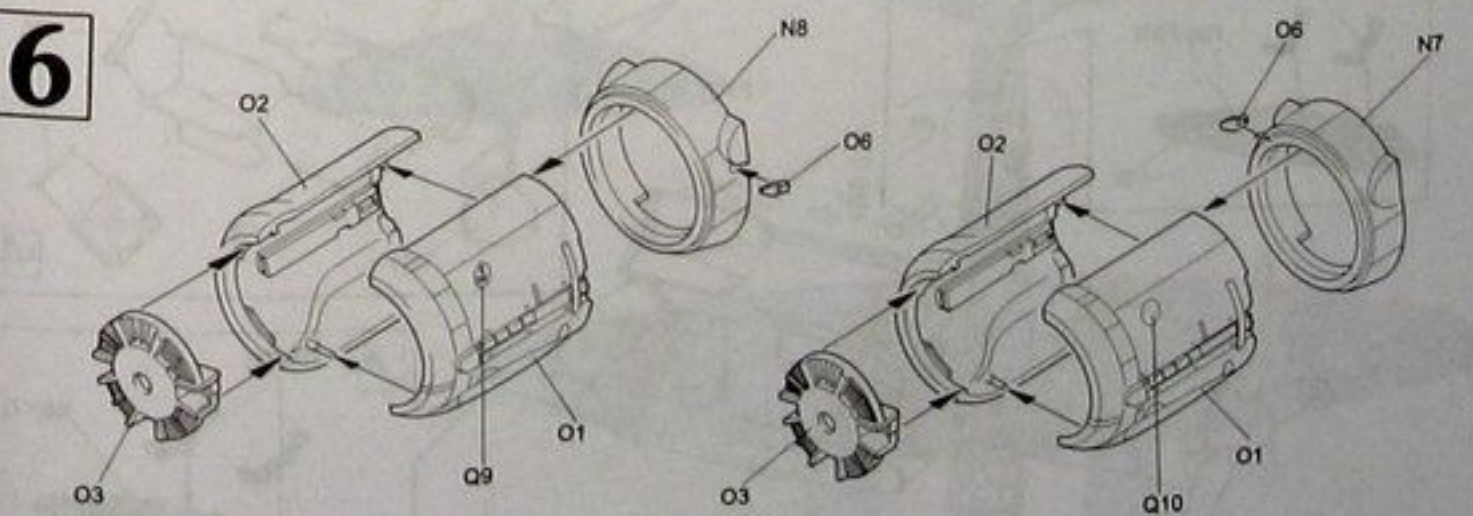
4



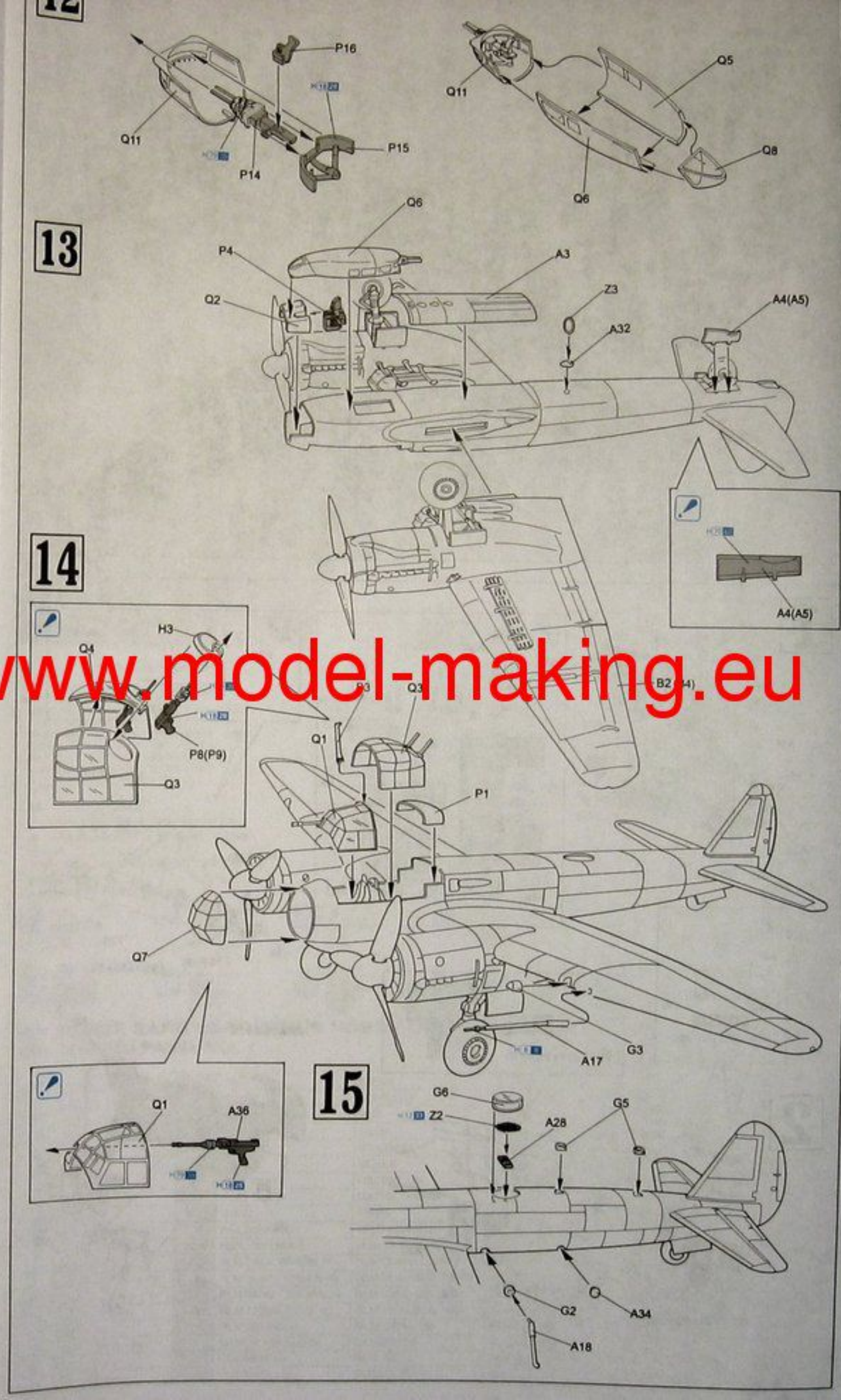
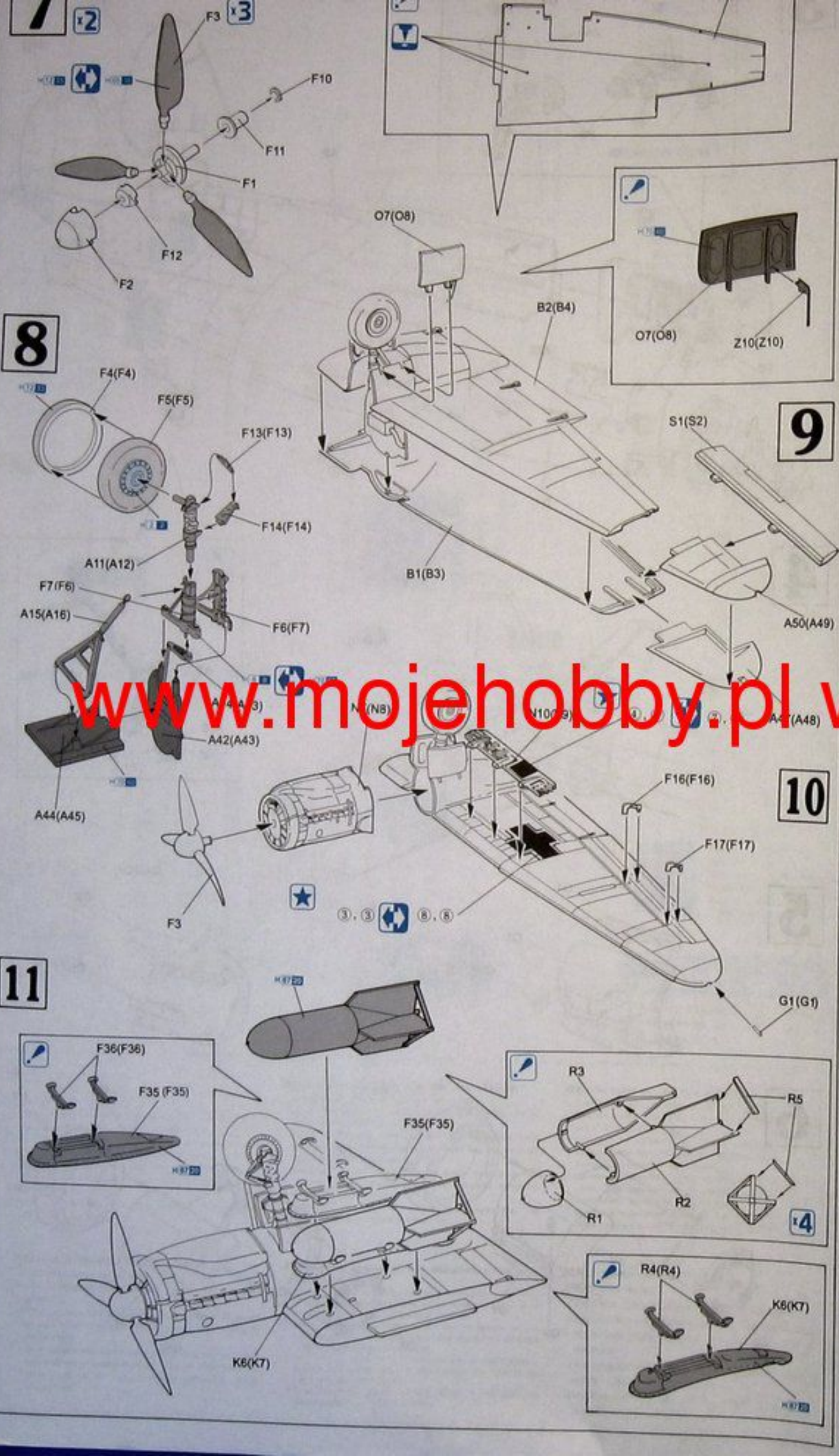
5



6



[www.mojehobby.pl](http://www.mojehobby.pl) [www.model-making.eu](http://www.model-making.eu)

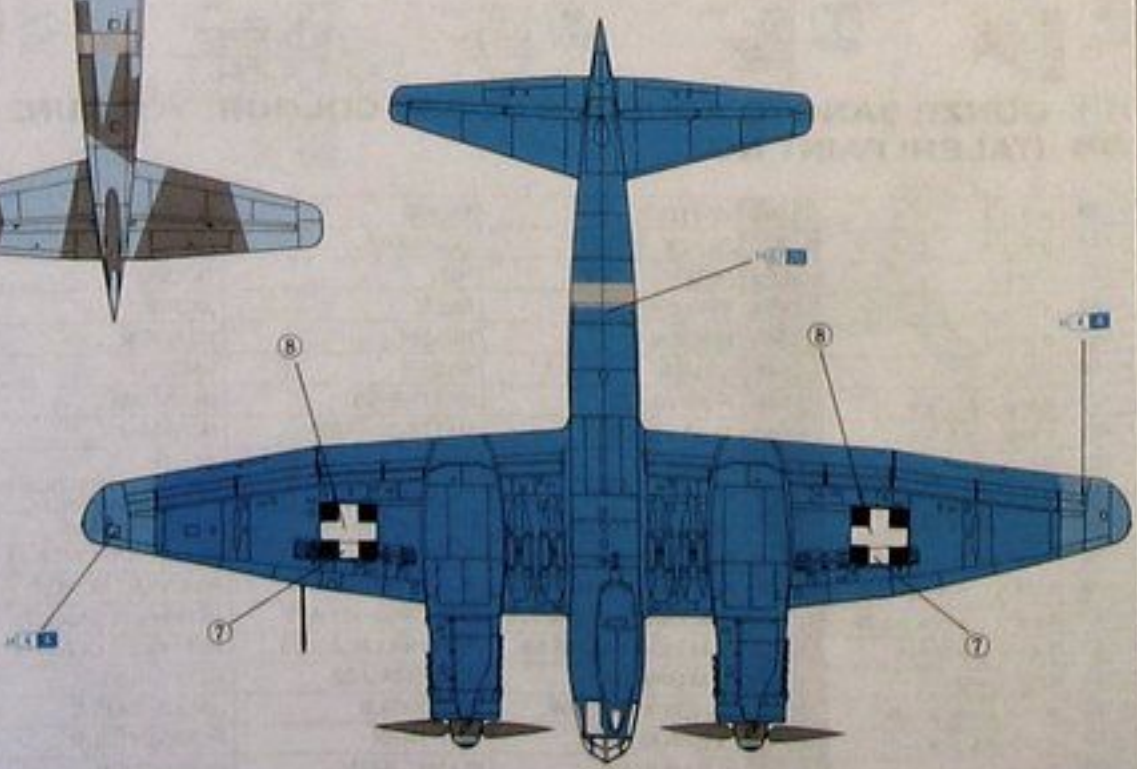
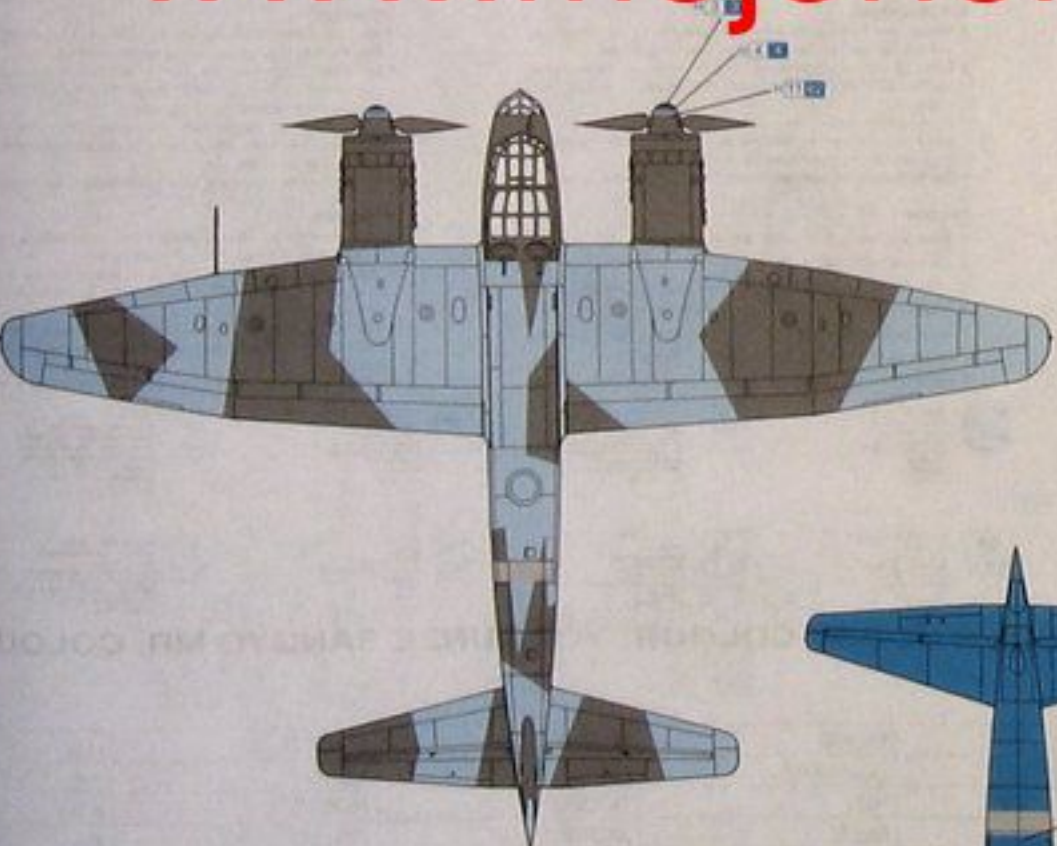
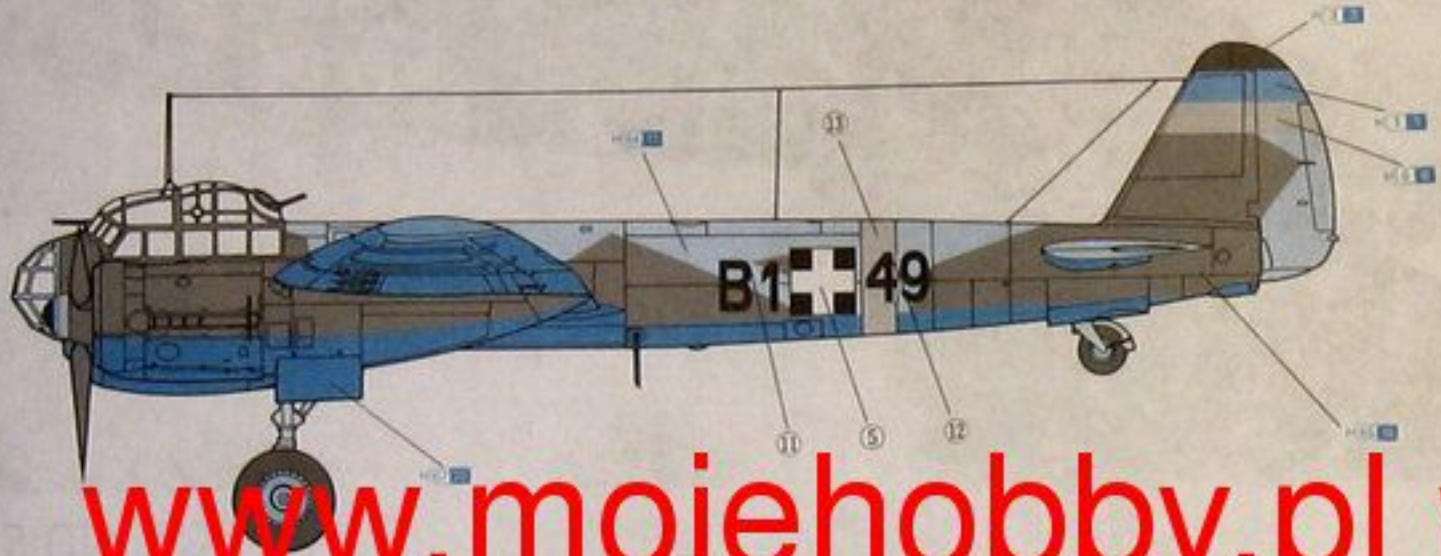
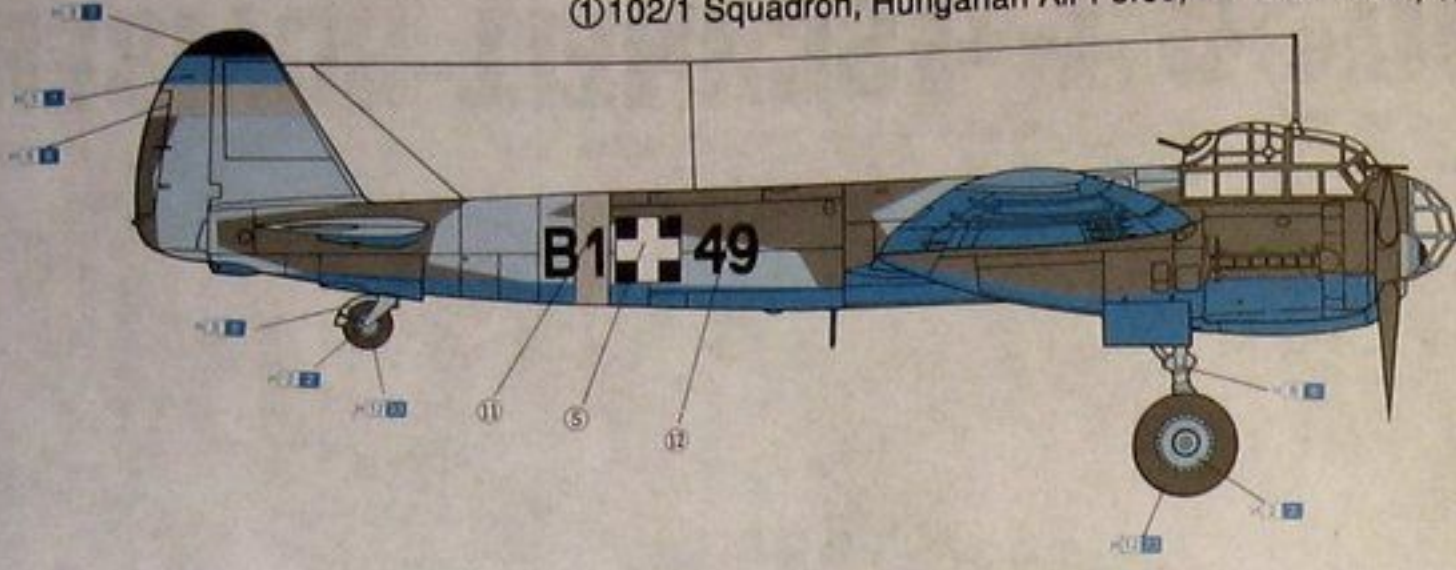


[www.mojehobby.pl](http://www.mojehobby.pl) [www.model-making.eu](http://www.model-making.eu)

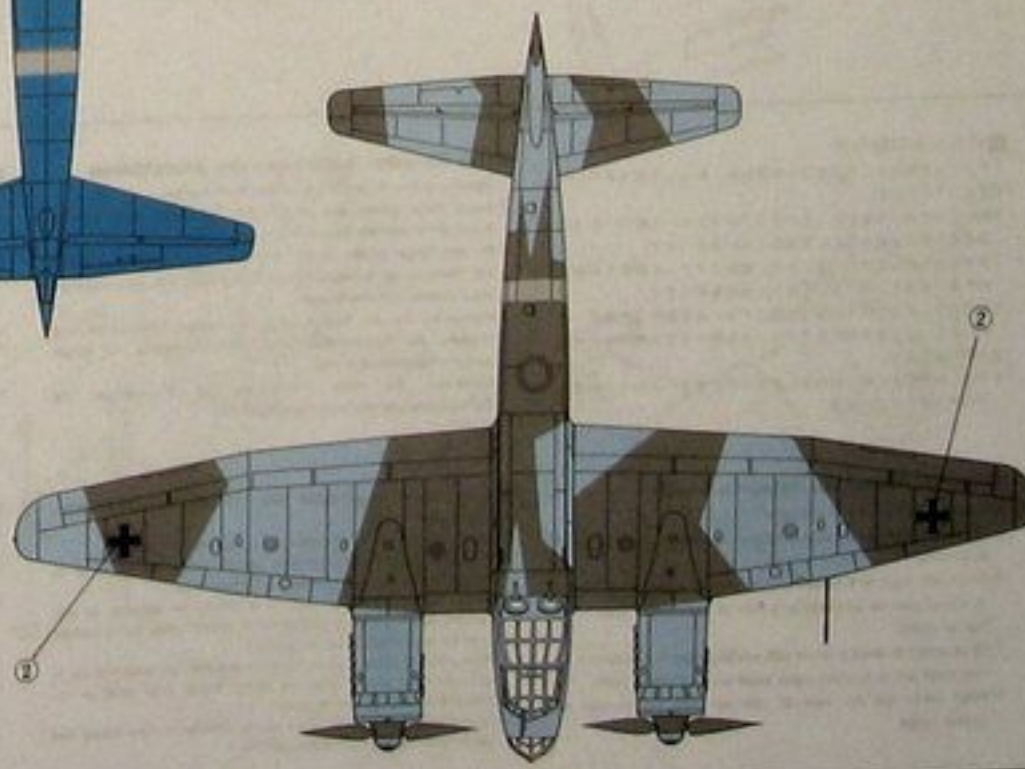
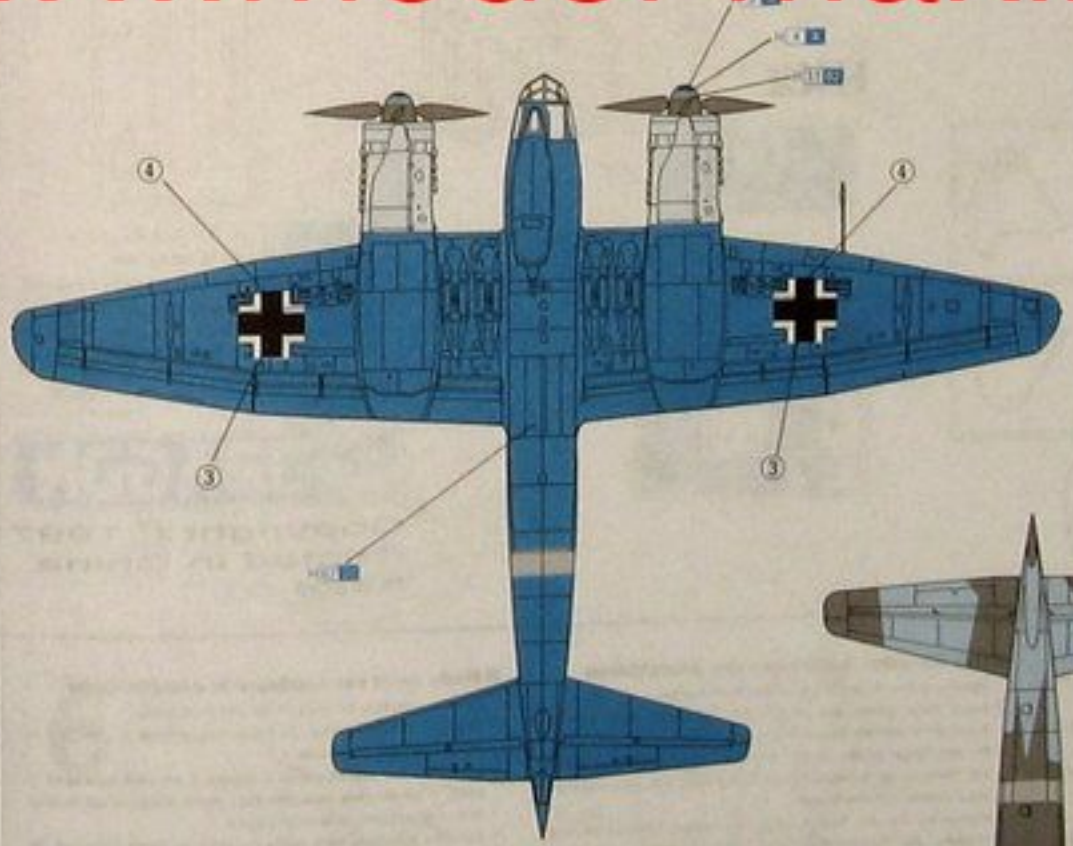
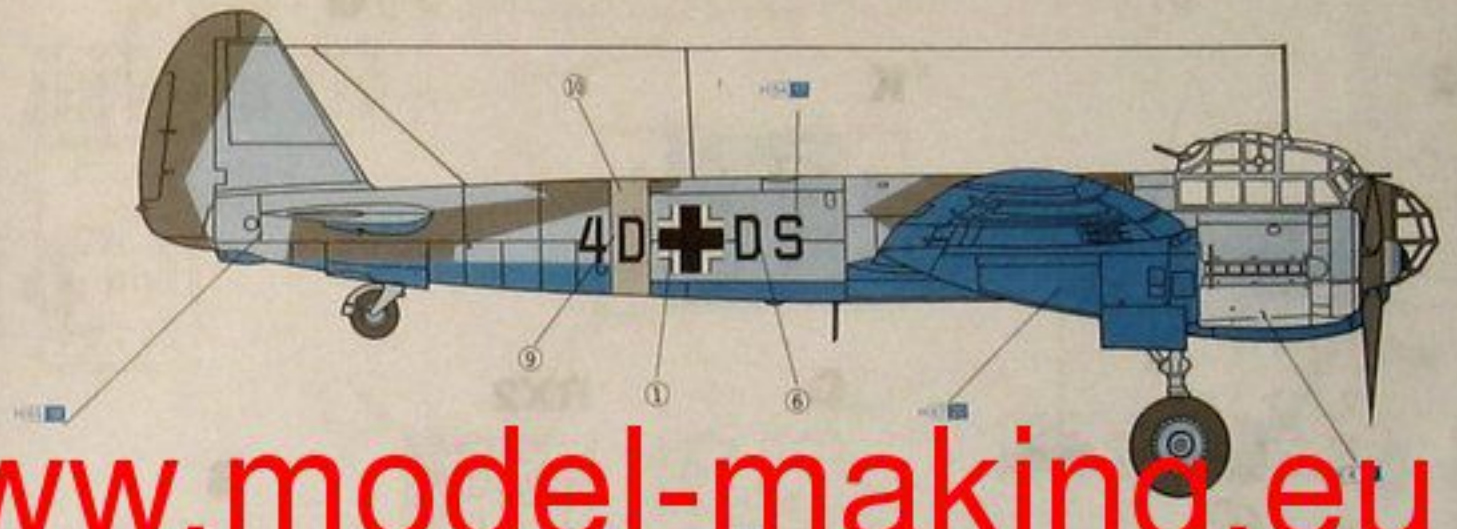
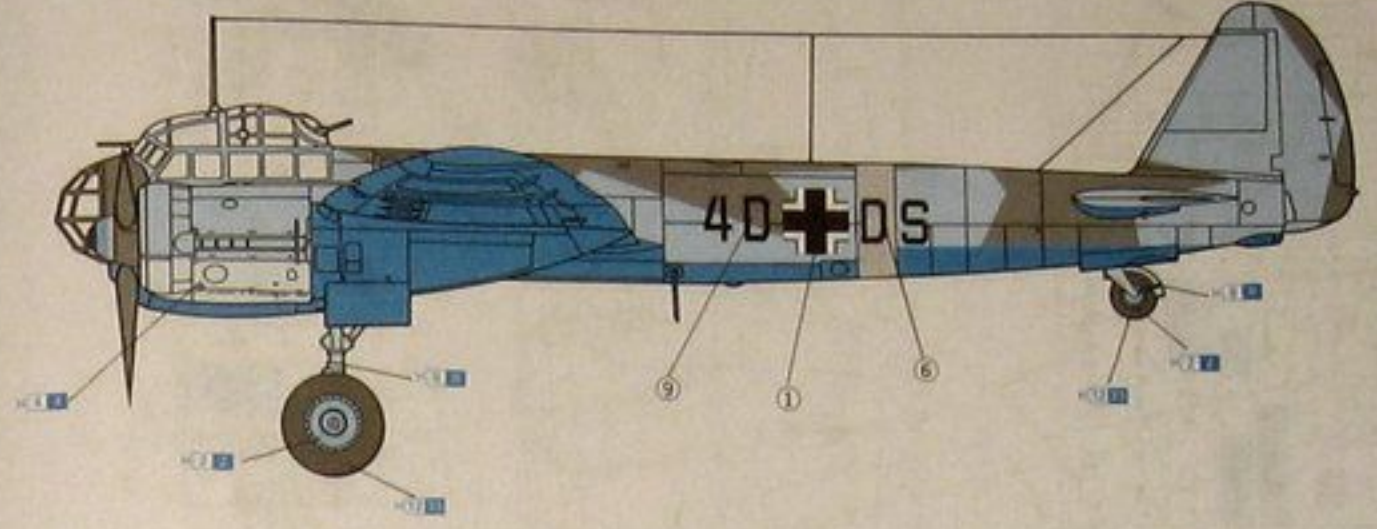
# Marking & Painting

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pitture 標記及着色図

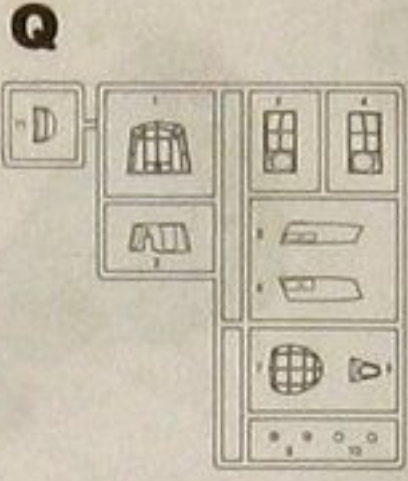
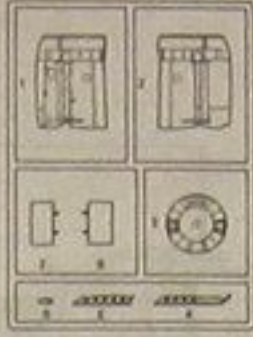
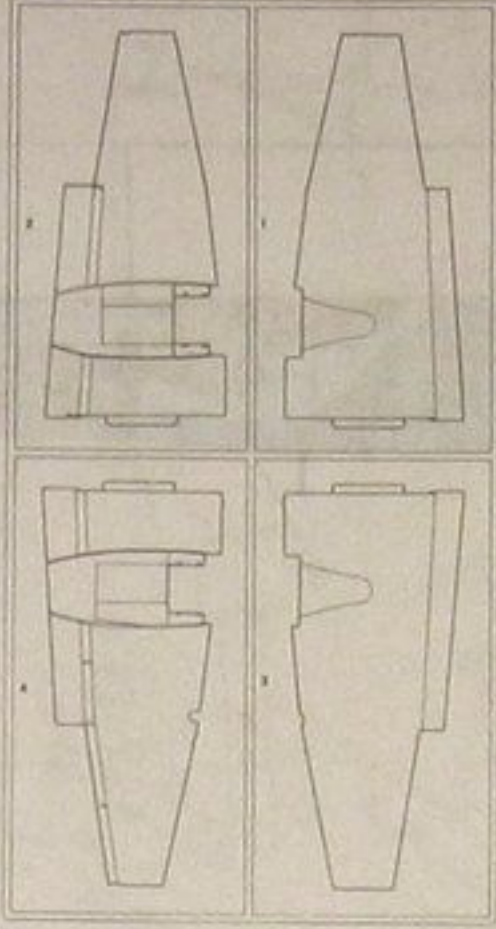
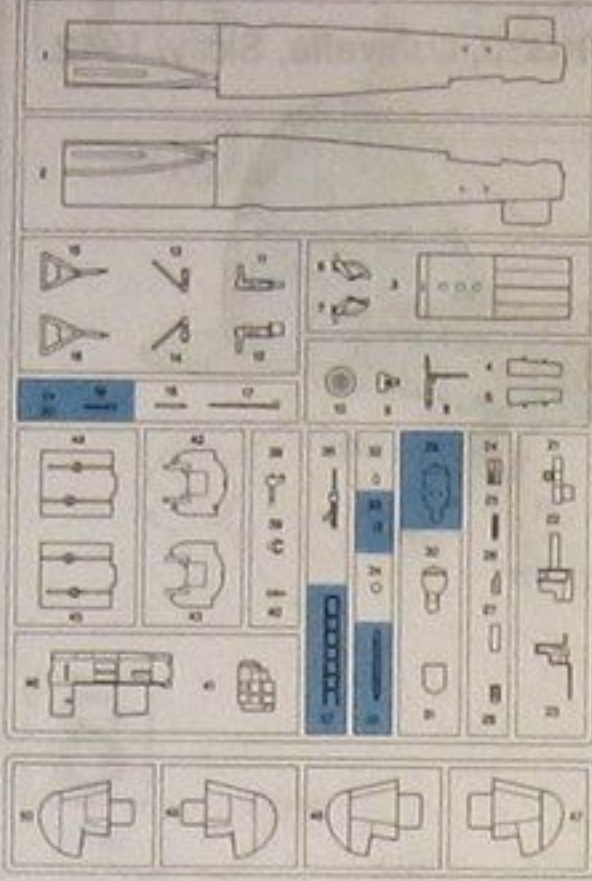
① 102/1 Squadron, Hungarian Air Force, Russian Front, 1944



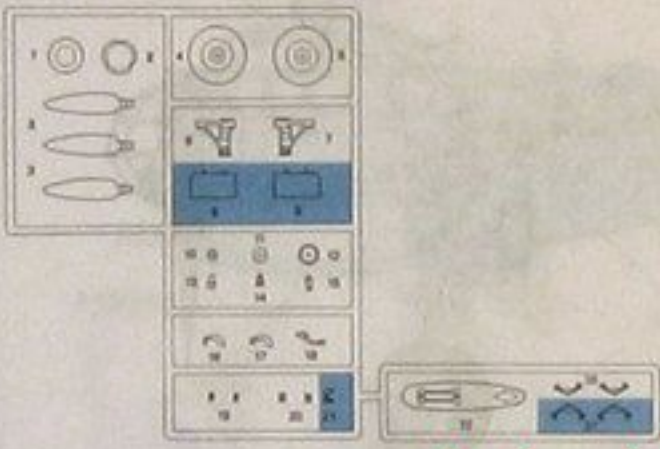
② 8./KG30, Luftwaffe, Sicily, 1942



[www.mojehobby.pl](http://www.mojehobby.pl) [www.model-making.eu](http://www.model-making.eu)



**FX2**



**K**



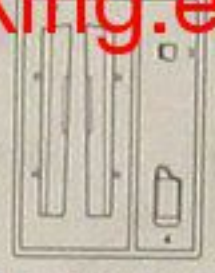
**G**



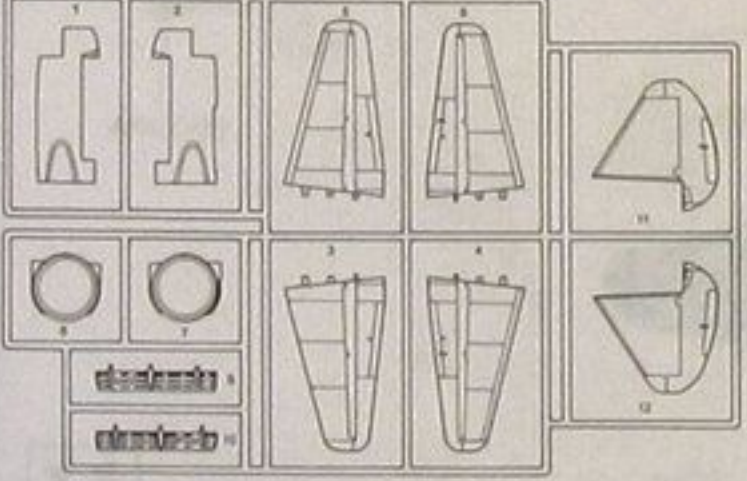
**RX2**



**S**



**N**



**HX2**



**Z**



この部品は使用しません  
 Parts not for use  
 Teile werden nicht verwendet  
 Pièces à ne pas utiliser  
 Parti non utilizzati  
 不要使用的零件



Copyright © 1997  
 Printed in China  
 5528-01

**■デカールの貼り方**

- 1 デカールを貼るところのはこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- 2 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚ずつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- 3 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずします。
- 4 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や空気を押し出します。
- 5 デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

**■Correct Method for Applying Decals**

- 1 Clean model surface with wet cloth.
- 2 Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- 3 Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- 4 Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- 5 When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

**■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder**

- 1 Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- 2 Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- 3 Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- 4 Kongieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserbläschen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- 5 Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Kleberreste mit einem feuchten Tuch.

**■Comment appliquer les décalcomanies correctement**

- 1 Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- 2 Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- 3 Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- 4 Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- 5 Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

**■Modo esatto per applicare le decalcomanie**

- 1 Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- 2 Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- 3 Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- 4 Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- 5 Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomanie stessa.

**■貼上水印標貼的正確方法：**

- 1 用濕布抹乾淨模型表面。
- 2 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- 3 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果確實，則把標貼運送貼到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- 4 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼粘緊，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- 5 標貼乾後，用濕布抹試標貼及其附近的模型表面，以除去可能殘留在標貼附近的多余膠水，確保效果完美。